



# Social Security

## Трудовая деятельность при инвалидности: как мы можем помочь

2013

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

# Обращайтесь в Службу социального обеспечения

## Интернет

Наш сайт [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) — ценный источник информации о всех программах Службы социального обеспечения. На нашем сайте доступны следующие услуги:

- Подача заявок на пенсию, пособие по инвалидности и медицинское страхование Medicare (Медикейр);
- Проверка вашего *Social Security Statement* (*Отчета о социальном обеспечении*);
- Адреса местных офисов Службы социального обеспечения;
- Запрос на замену карточки Medicare;
- Публикации Службы социального обеспечения.

За дополнительной информацией о программах стимулирования трудовой деятельности и по другим темам, затронутым в этом буклете, обращайтесь на специальные страницы нашего сайта о трудоустройстве [www.socialsecurity.gov/work](http://www.socialsecurity.gov/work). Некоторые из этих услуг доступны только на английском языке.

## Звонок по бесплатному телефону

Вы можете пользоваться нашим Интернет-сайтом, а также бесплатно звонить нам по телефону **1-800-772-1213**. Все звонки — конфиденциальны. Если вы говорите по-испански, нажмите кнопку 2. Для всех других языков, нажмите кнопку 1, оставайтесь на линии и храните молчание во время английской речи автоответчика, пока вам не ответит представитель Службы. Представитель вызовет переводчика, который поможет во время разговора. Услуги переводчика предоставляются бесплатно. Мы отвечаем на вопросы с 7 утра до 7 вечера, с понедельника по пятницу. Как правило, если вы позвоните после вторника, период ожидания будет короче. Информация на английском языке представляется при помощи автоответчика круглосуточно. Для глухих и лиц с нарушениями слуха действует номер ТТТ **1-800-325-0778**.

Мы хотим быть уверены, что на ваши вопросы даются правильные ответы и что с вами разговаривают вежливо. Поэтому некоторые звонки прослушиваются другим представителем Службы социального обеспечения.

## Содержание

**Вы получаете пособие по инвалидности? Мы можем вам помочь вернуться на работу . . . . . 4**

---

### Правила для получающих пособие Social Security по инвалидности

**Коротко о программах стимулирования трудовой деятельности, проводимых Службой социального обеспечения . . . . . 6**

---

**Как ваши заработки отражаются на пособиях социального обеспечения . . . 8**

---

**Какая отчетность требуется от тех, кто работает и получает пособие Social Security по инвалидности . . . . . 9**

---

**Если вы потеряли работу . . . . . 10**

---

**Специальные правила для слепых работников . . . . . 10**

---

### Правила программы дополнительного социального дохода (SSI)

**Коротко о программах стимулирования трудовой деятельности в программе SSI . . . . . 11**

---

**Как ваши заработки отражаются на пособиях SSI . . . . . 13**

---

**Как долго у вас будет Medicaid . . . . . 15**

---

## Вы получаете пособие по инвалидности? Мы можем вам помочь вернуться на работу

*Если вы получаете пособие по инвалидности, мы хотим, чтобы вы знали о наших программах для тех, кто хочет вернуться на работу. Если вы заинтересованы в том, чтобы вернуться на работу, вам в этом помогут программы стимулирования и программа Ticket to Work (Билет на работу).*

Благодаря специальным правилам люди, получающие пособие Social Security по инвалидности или пособие SSI, могут работать и продолжать получать ежемесячное пособие.

Если вы не сможете продолжать работу по состоянию здоровья, пособие будет восстановлено, возможно, даже без подачи нового заявления.

Программы стимулирования трудовой деятельности включают:

- продолжение выплаты денежных пособий в течение некоторого времени, даже когда вы работаете;
- продолжение медицинского страхования Medicare или Medicaid, даже когда вы работаете;
- помощь в получении образования, специальной подготовки и реабилитации для начала работы по новой специальности.

Правила, которые действуют в программах Social Security и SSI различаются. Мы опишем правила каждой программы в соответствующем

разделе данного буклета. Программы стимулирования трудовой деятельности, проводимые Social Security, начинаются на стр. 6, а программы SSI—на стр. 11.

Вне зависимости от того, какое пособие вы получаете—Social Security или SSI, оперативно сообщайте нам, что вы начали или прекратили работать, а также о любых других изменениях, которые могут повлиять на получаемые вами пособия.

Если хотите работать, программа Ticket to Work может принести вам большую пользу. Вам могут бесплатно предоставить профессиональную реабилитацию, специальную подготовку, направление на работу и другую помощь, связанную с устройством на работу. Пока вы участвуете в программе Ticket to Work и выполняете план возврата на работу в соответствии с намеченным графиком, вы не будете проходить медосмотров для подтверждения вашей инвалидности.

Если вы готовы рассматривать варианты трудоустройства, у нас есть национальный колл-центр, где вам квалифицированно объяснят про работу, пособия и программы стимулирования. Звоните по номеру **1-866-968-7842**, с понедельника по пятницу, с 8 утра до 8 вечера (по восточному времени). Для глухих и лиц с нарушениями слуха действует номер ТТУ **1-866-833-2967**. Вы также можете позвонить по нашему бесплатному

телефону и попросить брошюру *Your Ticket To Work* (*Ваш билет на работу*, публикация 05-10061).

Дополнительная информация на сайте Ticket to Work [www.choosework.net](http://www.choosework.net).

## **Коротко о программах стимулирования трудовой деятельности, проводимых Службой социального обеспечения**

(Правила программы SSI  
начинаются на стр. 11)

### **Испытательный срок.**

Испытательный период дает возможность проверить, можете ли вы работать, в течение не менее 9 месяцев. Во время испытательного срока вам будет полностью выплачиваться пособие Social Security вне зависимости от того, сколько вы зарабатываете, если вы отчитываетесь о своей трудовой деятельности и у вас по-прежнему есть инвалидность. На 2013 год испытательным месяцем считается любой месяц, за который ваш суммарный заработок превысил \$750, или если вы, занимаясь индивидуальной трудовой деятельностью, заработали более \$750 (с учетом вычтенных расходов) или проработали более 80 часов в своем бизнесе. Испытательный срок продолжается до тех пор, пока вы не отработали 9 месяцев в течение периода в 60 месяцев.

**Дополнительный период с правом на получение пособия.** По окончании испытательного срока у вас есть

36 месяцев, в течение которых вы можете работать и все равно получать пособие за те месяцы, когда у вас не было “существенных” заработков. На 2013 год существенным заработком считается заработок, превышающий \$1040 (\$1740 для слепых). В течение этого периода для получения пособия по инвалидности Social Security от вас не требуется подавать новое заявление или проходить новое освидетельствование на инвалидность.

**Ускоренное восстановление инвалидности.** После того, как вы перестали получать пособие по инвалидности в связи с существенным заработком, вам дается 5 лет, в течение которых вы можете обратиться к нам за немедленным восстановлением пособия по инвалидности, если вы почувствуете, что не можете продолжать работать по состоянию здоровья. Вам не понадобится снова оформлять инвалидность и не придется ждать назначения пособия, пока проверяется ваше состояние здоровья для подтверждения инвалидности.

**Сохранение в силе страхования Medicare.** Если из-за ваших заработков вам перестали выплачивать пособие по инвалидности Social Security, но у вас по-прежнему есть инвалидность, вам будет сохранено бесплатное страхование Medicare Part A по крайней мере в течение 93 месяцев после окончания



9-месячного испытательного периода. После этого вы сможете покупать Medicare Part A, внося ежемесячный страховой взнос. Если у вас есть страховое покрытие Medicare Part B, вы обязаны за него платить. Если вы хотите отказаться от страхования Part B, вы должны сделать запрос в письменной форме.

**Производственные расходы, связанные с инвалидностью.** Если вы работаете, вам, возможно, придется нести определенные расходы, которых нет у людей без инвалидности. К примеру, из-за болезни вам необходимо ехать до работы на такси, а не городским транспортом; или платить за психологическое консультирование. Нам разрешается вычитать эти расходы из вашего месячного заработка при определении вашего права на получение пособия.

## Как ваши заработки отражаются на пособии социального обеспечения

Во время испытательного периода лимита на заработки нет. Во время 36-месячного дополнительного периода, как правило, вы можете зарабатывать не более \$1040 в месяц, иначе выплата пособия прекращается. Но при подсчете ваших заработков мы вычитаем из зарплаты ваши расходы, связанные с инвалидностью. Если у вас есть дополнительные производственные расходы, ваши заработки могут значительно превысить \$1040, прежде

чем они повлияют на ваше пособие. Размер существенного заработка обычно увеличивается каждый год.

Когда мы определяем, имеете ли право на получение пособия, мы вычитаем связанные с инвалидностью производственные расходы из вашего заработка. Эти расходы могут включать стоимость вещей или услуг, необходимых вам для работы, даже если вы пользуетесь такими вещами и услугами вне работы. Примеры: доплата за лекарства по рецепту, психологическое консультирование, проезд до работы и обратно (при определенных заболеваниях), персональный помощник или инструктор для работы, инвалидная коляска и любые специальные рабочие приспособления.

## **Какая отчетность требуется от тех, кто работает и получает пособие Social Security по инвалидности**

Если вы получаете пособие Social Security по инвалидности, вы должны оперативно сообщать нам о следующем:

- вы начали или прекратили работать;
- изменились ваши служебные обязанности, часы работы или зарплата;
- у вас появились производственные расходы в связи с инвалидностью.

Вы можете сообщать нам о связанных с работой изменениях по телефону, по почте или лично.

Адрес ближайшего офиса Службы социального обеспечения можно найти на нашем сайте [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov). Мы выдадим справку о получении вашей отчетности. Храните такие справки вместе с другими важными документами Службы социального обеспечения.

## Если вы потеряли работу

Если вы потеряете работу во время испытательного периода, это не повлияет на получаемые вами пособие. Если вы потеряете работу во время 36-месячного дополнительного периода, позвоните нам. Если вы все еще имеете инвалидность, то ваше пособие будет восстановлено.

## Специальные правила для слепых работников

Для слепых работников, которые получают пособие Social Security, действуют особые правила.

- В 2013 году можно зарабатывать вплоть до \$1740 в месяц, пока заработки отразятся на пособии.
- Если ваша зарплата слишком высокая, чтобы получать пособие по инвалидности, на вас распространяется правило «замораживания». Это означает, что при вычислении суммы вашего будущего пособия не будут учитываться года с низкими или нулевыми заработками.

Это может вам помочь, т.к. размер пособия зависит от тех лет трудовой деятельности, когда у вас были наиболее высокие заработки. Дополнительная информация для слепых в брошюре *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (публикация 05-10052).

## **Коротко о программах стимулирования трудовой деятельности в программе SSI**

(Правила программы инвалидности Social Security начинаются на стр. 6)

### **Продолжение выплаты пособий SSI.**

Пособие SSI выплачивается людям в возрасте 65 лет, слепым или инвалидам, у которых ограниченный доход или ресурсы. Если вы работаете, несмотря на то, что у вас инвалидность, вы можете продолжать получать пособие до тех пор, пока ваша зарплата плюс любой другой доход не превысит лимит, установленный для дохода по программе SSI. Этот лимит может отличаться для разных штатов. Даже при прекращении выплат пособия SSI вам обычно продолжают предоставлять медицинское страхование Medicaid, если ваши заработки не превышают установленный администрацией штата лимит.

### **Ускоренное восстановление.**

Если мы перестали вам платить из-за превышения лимита ваших заработков, и вы снова прекратили работать по состоянию здоровья, вы можете обратиться к нам с просьбой восстановить ваше пособие. Если

такой запрос будет сделан в течение 5 лет после прекращения выплаты вам пособия, вам не придется снова оформлять инвалидность.

**Производственные расходы, связанные с инвалидностью.** Если вы работаете, вам, возможно, придется нести определенные расходы, которых нет у людей без инвалидности. К примеру, из-за болезни вам необходимо ехать до работы на такси, а не городским транспортом; или платить за психологическое консультирование. Нам разрешается вычитать эти расходы из вашего месячного заработка при определении вашего права на получение пособия.

**План достижения материальной независимости.** Если мы одобрили ваш план выхода на работу, в связи с чем уменьшится ваша зависимость от SSI или вы сможете жить без пособий по инвалидности, выплачиваемых Social Security disability или SSI, то любые деньги используемые вами для этой цели не будут учитываться при подсчете того, как ваш текущий доход и ресурсы влияют на ваше пособие. Дополнительная информация в брошюре *Working While Disabled—A Guide To Plans For Achieving Self-Support* (публикация 05-11017).

**Учащиеся и студенты с инвалидностью.** Если вам менее 22 лет и вы регулярно занимаетесь в школе или в программе профессиональной подготовки, то при подсчете размера

вашего пособия SSI в 2013 году мы не учитываем заработок вплоть до \$1730 в месяц (максимум за весь 2013 год—\$6960).

## Как ваши заработки отражаются на пособиях SSI

Размер пособия SSI зависит от размера вашего другого дохода. Когда другой доход увеличивается, пособие SSI обычно уменьшается. Таким образом, когда вы зарабатываете больше определенного SSI лимита, в такие месяцы вы не получаете пособие SSI. Вы автоматически снова будете получать пособие за месяц, в котором ваш доход был ниже, чем лимит SSI. Достаточно нам сообщить, что ваша зарплата стала меньше или что вы перестали работать.

Если кроме пособия SSI у вас есть только зарплата и нет никакого другого дохода, тогда мы не учитываем первые \$85, заработанные вами за месяц. После вычета \$85 мы вычитаем из вашего пособия SSI 50 центов за каждый заработанный вами доллар.

**Пример.** Вы работаете и получаете \$1000 в месяц. У вас нет другого дохода кроме заработной платы и SSI.

\$1000

-\$85

---

\$915    поделить на 2 = \$457,50

Из вашего пособия SSI будет вычтено \$457,50.

Возможно, вы соответствуете требованиям участия в «плане достижения материальной независимости», где разрешается

использовать деньги и ресурсы для выполнения конкретного плана работы. Эти средства не учитываются, когда мы вычисляем, как ваш текущий доход и ресурсы влияют на размер вашего пособия.

Какая отчетность требуется от тех, кто работает и получает пособие SSI

Если вы получаете пособие SSI, вы должны оперативно сообщать нам о следующем:

- вы начали или прекратили работать;
- изменились ваши служебные обязанности, часы работы или зарплата;
- у вас появились производственные расходы в связи с инвалидностью.

О месячных заработках необходимо отчитываться следующим образом:

- не позднее чем 6 числа следующего месяца позвонить по бесплатному телефону **1-800-772-1213**; или
- не позднее чем 10 числа следующего месяца прислать по почте или лично принести корешки чеков с зарплатой.

Адрес ближайшего офиса Службы социального обеспечения можно найти на нашем сайте ***www.socialsecurity.gov***. Мы выдадим справку о получении вашей отчетности. Храните такие справки вместе с другими важными документами Службы социального обеспечения.

Большинство людей, у которых есть возможность пользоваться телефоном, могут сообщать о зарплате при помощи автоматической системы отчетности по

заработной плате. Если вы сообщаете о зарплате по телефону, то экономите бумагу, почтовые марки и не тратите свое время на то, чтобы делать копии и посылать по факсу или по почте документы с подтверждением зарплаты. Обратитесь в Службу социального обеспечения, чтобы записаться на автоматическую систему отчетности.

Для дополнительной информации о том, как отчитываться по заработной плате ознакомьтесь с публикацией *Reporting Your Wages When You Receive Supplemental Security Income (SSI)* (публикация 05-10503).

## Как долго у вас будет Medicaid

Даже при прекращении пособия SSI вам обычно продолжают предоставлять медицинское страхование Medicaid, пока ваши заработки не превысят определенный уровень. Этот уровень определяется каждым штатом по-своему и зависит от стоимости медицинского обслуживания в штате. (Мы можем вам назвать уровень вашего штата для программы Medicaid). Если ваши медицинские расходы превышают этот уровень, вы можете получать более высокий доход и продолжать пользоваться программой Medicaid. В большинстве штатов для сохранения права на Medicaid необходимо соответствовать следующим требованиям:

- Medicaid вам необходим, чтобы работать;

- без SSI вы не можете себе позволить аналогичное медицинское страхование;
- у вас сохраняется заболевание, вызывающее инвалидность;
- вы соответствуете всем прочим требованиям SSI.

Если согласно этим правилам вы имеете право на Medicaid, мы будем периодически пересматривать ваше дело, чтобы проверять, продолжаете ли вы быть инвалидом или слепым и не превышает ли ваш заработок уровня, установленного для вашего штата.

*Notes*

---

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10095-RU  
Working While Disabled—How We  
Can Help (Russian)  
January 2013